

L. S. Rosenfranz

endine

Ernst Heffler

Jurjewis, Promenadi uul. nr. 7,

Würtst-, weini- ja napsikauplus.

Tubakad, sigarid ja paberosfid.

Olle ja weini korkisid

wabriku hinna eest.

Gummi- ja kanepi astjaid

i. n. e., i. n. e.

Öllewabrik „Gambrinus“.

Jurjewis, Emajõe uulitsas nr. 12, 13, 14,
esimeses linnajans.

Selle wabriku omanik Hermann Delschlägel, soowitab
förgeste annustatud ostjatele omas wabrikus valmistatud õlut, mis
täieste hää on, nagu:

Pilseneri laageri õlut (heledat),
Berlini laageri õlut (tumemat),
Baieri laageri õlut, (heledat),
Porterit ja mõdu.

Tellimised saawad wastuwõetud ülewal nimetatud wabrikus
kui ka hr. M. Bauli kaupluses, Jaani uulitsas nr. 18 ra-
atuse tagan. Müügikohad ja tellimiste wastuwõtmine: Kalda uulit-
jas N° 1, Riia uulitsas N° 72, Tallinna uulitsas N° 47,
Maarja uulitsas N° 25, Pihlwa uulitsas N° 4.

Mägi tahab nagu lõheda suurest pilse mürinast. Mõni-
ford on näha, nagu tahaks tuli terwet maatera ära sulatada.
Suured kaljurahnud peasewad mäe küljest lahti ja
kukkuvad koleda mürinaga sügawusse. Ilka sünnib
weel uusi aukusid juure, mis tulikuuma wedeliku wälja
lihutawad.

Smelikud wõimud ja jõuud, mis meie maatera sifi-
konnas walitsewad. Pealt näha üli tore, kuid nende
lätte langeda, hirmus sobutaw ja kole! Onnelikud oleme
meie Põhjamaa lapsed, kus maateral pakssem loor on,
mida sifemine wägi nii fergeste ei jõua ära lõhuda.
Kõik see annab meile palju mõtelda!

Piiwimaa Selts. Suur hõbe anuraha.



C. Näck,

enne J. P. Wahrs.



Kasufameister Jurjewis,

Uueturu uul. N° 24, Wahrs'i majas,
soowitab annustatud ostjatele oma

meeeste- ja naesterahwa kasufate

tagawara, nõndajama la käerummusid (muffisid) kraesid ja
mütisid.

Kõik tema töökonnasse puutuwad tööd toimetatakse hästi ja
kiireste. Kasufad ja kasukanahast asjad wõetakse suwels hoitu alla.

Meie ostame üksi

S. Kaplan ja Pressi kauplusest

Jurjewis, Aleksandri uul. nr. 8-10,

meesterahwale:

nagu: Suwe, sügise ja talwe
shaket-ülifonnad ja palitod.
Koolidõpetajate, koolipoiste, üli-
õpilaste i. n. e. küned, püksid,
mundrid ja palitod.
Kõikisugu mäntlid, magadus-
küned i. n. e. i. n. e.

naisterahwale:

nagu:
Suwe-, sügise- ja watteritud
shaketid
watteritud suwe-, sügise mänt-
lid, nagu ka:
südikraed, wihmamäntlid,
lastejaketid ja mäntlid i. n. e.

Iga selts meesterahwa ja naisterahwa riiete tellimisi
wõetakse wastu ja toimetatakse paraja hinna eest kiireste ja puhtaste.

Pilkaja. Selweetslammaal Genji järwe ääres on ühe
lõige ilusama koha peal loss, kus enam kui saja aasta eest
tuttaw kirjanik Boltär elas, kes ristiusku ja iseäranis
piibest pilkas ja naeris. Kristliku kiriku juurest ei leidnud
ta iganes midagi head. Sagedaste kuuldi teda rääkivat:
„Kes saja aasta pärast lül ta enam piiblist midagi teab;
seba on siis weel ehk wana raamatute müüjate juurest
leida.“ Sealsamas majas, kus siis pilkoja Boltär elas,
on nüüd Briti piibli Seltsi raamatute ladu. Pilkaja
suu on ammugi waihinud, ta sõnad unustatud, aga Su-
mala sõna on alles ja pühitseb oma wõidujooksu läbi
terwe maailma.